



**Конвенция против пыток
и других жестоких, бесчеловечных
или унижающих достоинство видов
обращения и наказания**

Distr.
GENERAL

CAT/C/SR.136
26 November 1992

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПРОТИВ ПЫТОК

Девятая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 136-м ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся во Дворце Наций в Женеве в пятницу,
20 ноября 1992 года, в 10 час. 00 мин.

Председатель: г-н ВУАЯМ

СОДЕРЖАНИЕ

Подготовительные мероприятия в связи со Всемирной конференцией по правам человека (продолжение)

Организационные и другие вопросы (продолжение)

Закрытие сессии

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться в течение одной недели с момента выпуска этого документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комната E.4108, Дворец Наций, Женева (la Section d'édition des documents officiels, bureau E.4108, Palais des Nations, Genève).

Любые поправки к отчетам о заседаниях этой сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 10 час. 05 мин.

ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ В СВЯЗИ СО ВСЕМИРНОЙ КОНФЕРЕНЦИЕЙ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА (пункт 7 повестки дня) (продолжение)

1. Г-н СЁРЕНСЕН, выступая от имени рабочей группы, в состав которой входят г-н Михайлов, г-н Бёрнс, г-н Бен Аммар и он сам, представляет проект замечаний и рекомендаций Комитета Подготовительному комитету Всемирной конференции, а также самой Конференции, которые были подготовлены рабочей группой. Они звучат следующим образом:

"Комитет против пыток

в соответствии с пунктом 9 резолюции 45/155 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1990 года и пунктом 5 резолюции 1991/30 Комиссии по правам человека от 5 марта 1991 года,

1. постановляет назначить г-на Сёренсена представителем, а г-на Михайлова его заместителем для участия в заседаниях Подготовительного комитета Всемирной конференции по правам человека;

2. рекомендует, чтобы:

a) как в ходе подготовки Всемирной конференции, так и на самой Конференции были приложены энергичные и сосредоточенные усилия с целью поощрения того, чтобы:

i) государства - члены Организации Объединенных Наций, которые еще не сделали этого, присоединились к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, включая ее статьи 20, 21 и 22; и

ii) государства - участники Конвенции, которые еще не сделали этого, высказались в пользу положений статей 20, 21 и 22;

b) большое внимание в ходе подготовки и на самой Конференции было уделено улучшению положения в области применения существующих стандартов и документов в области прав человека, и что в этом контексте следует уделить внимание следующим вопросам:

На основе опыта работы Комитета против пыток:

i) изучить вопросы, имеющие отношение к осуществлению Конвенции;

ii) провести оценку эффективности методов и механизмов работы Организации Объединенных Наций; и

iii) сформулировать конкретные рекомендации по улучшению эффективности механизмов работы Организации Объединенных Наций (особенно действия Конвенции против пыток), направленных на стимулирование, поощрение и мониторинг соблюдения прав человека и основных свобод;

с) учитывая достойный сожаления всплеск этнического насилия, пыток и других нарушений прав человека во всех их проявлениях в различных регионах мира, были изучены возможности:

- i) предупреждения нарушений прав человека, особенно пыток, в рамках деятельности Комитета; и
- ii) увеличения бюджетных ресурсов Организации Объединенных Наций, выделяемых для осуществления деятельности в области прав человека;

d) с целью достижения цели искоренения пыток до 2000 года вопрос о пытках был включен в повестку дня Всемирной конференции и, таким образом, было сформировано общемировое мнение, что пытки являются угрозой для демократии;

3. предлагает, чтобы в рамках Всемирной конференции было проведено совещание с участием председателей и/или представителей договорных органов по правам человека Организации Объединенных Наций и председателей и/или представителей каждой из основных региональных и других правозащитных организаций, включая Африканскую комиссию по правам человека и народов, Европейскую комиссию по правам человека, Европейский суд по правам человека, Межамериканскую комиссию по правам человека, Межамериканский суд по правам человека, Комитет по применению конвенций и рекомендаций Международной организации труда и Комитет по конвенциям и рекомендациям Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, с целью рассмотрения указанных вопросов;

4. предлагает также, чтобы Подготовительный комитет, а также Всемирная конференция рассмотрели следующие широкие по своему охвату вопросы:

- i) учреждение поста Верховного комиссара по правам человека;
- ii) создание Международного суда по правам человека;
- iii) создание Исследовательского института по правам человека, связанного с Центром по правам человека Организации Объединенных Наций; и
- iv) сотрудничество и координация с региональными системами защиты прав человека".

2. Г-н БЁРНС предлагает заменить слова "постановляет назначить" в пункте 1 словом "назначает"; включить в пункте 3 после слова "включая" слова "в частности"; и заменить римские цифры в пункте 4 на буквы a), b), c) и d).

3. Предложение принимается.

4. Г-н АЛЬ-АБРАШИ говорит, что в замечаниях и рекомендациях не уделяется достаточного внимания особому мандату Комитета, который касается не только пыток, но также и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения наказания. Следует прояснить этот вопрос. В тексте также следует сделать более отчетливое различие между первоочередными задачами Комитета и более общими по своему характеру проблемами в области прав человека.

5. Г-н ХИЛЬ ЛАВЕДРА говорит, что в тексте очень мало информации по существу, много банальностей и общеизвестных фактов, единственной значительной рекомендацией является рекомендация государствам, которые еще не сделали этого, стать участниками Конвенции. Кроме того, не совсем понятно, каким образом будет организовано предложенное в пункте 3 совещание. Комитету следует либо делать краткие практические рекомендации, прямо относящиеся к его мандату, либо вообще воздерживаться от них.

6. Г-н ЛОРЕНЦО задает вопрос, адресован ли рассматриваемый текст Подготовительному комитету в связи с пунктом, который, возможно, будет включен в повестку дня Всемирной конференции, или непосредственно Конференции в связи с ее работой.

7. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что Комитет должен быть в состоянии поднимать вопросы, которые выходят за непосредственные рамки Конвенции. Например, если будет создано Бюро Верховного комиссара по правам человека, это, несомненно, окажет влияние на работу Комитета и эффективность осуществления Конвенции.

8. Г-жа КЛЯЙН (представитель Генерального секретаря) говорит, что она согласна с Председателем. В резолюции 45/155 Генеральной Ассамблеи определяются основные цели Всемирной конференции, одна из которых заключается в повышении эффективности механизмов осуществления системы международных договоров. Поэтому все предложения Комитета, будь они конкретными или общими по своему характеру, будут приветствоваться и приниматься во внимание при подготовке четвертого совещания Подготовительного комитета и Всемирной конференции, однако у Комитета, вероятно, не будет достаточного времени для подготовки всестороннего исследования тех дискуссионных тем, которые он выберет.

9. Г-н ДИПАНДА МУЭЛЬ говорит, что он согласен с г-ном Хилем Лаведрой и г-ном Аль-Абраши в том, что Комитету следует сосредоточить свою деятельность на областях, представляющих для него наибольший интерес. Вместе с тем выступающий не считает, что следует оставлять в стороне другие аспекты, которые смогли бы улучшить положение в области защиты прав человека в целом; он имеет в виду предупреждение пыток и наказание за них.

10. Г-н СЁРЕНСЕН говорит, что он согласен с г-ном Аль-Абраши относительно необходимости сосредоточиться на пытках. Пункт 2 b) не лишен смысла. Если договорные органы не займут твердой позиции, то беспокоящие их вопросы не будут отражены в повестке дня Всемирной конференции. Поэтому Комитету следует стремиться формулировать конкретные предложения.

11. Точка зрения г-на Аль-Абраши относительно пыток вполне обоснована, и выступающий согласен с тем, что в пункт 2 c) после слова "пытки" следует добавить формулировку из Конвенции.

12. Очень важно поднять вопрос о предупреждении, который был упущен из виду другими договорными органами. Указание на необходимость увеличения ресурсов также вполне обосновано.

13. Выступающий высказывается за сохранение пункта 2 d), поскольку Комитет является единственным договорным органом, который предлагает, чтобы этот пункт повестки дня был включен в повестку Всемирной конференции. Отсутствие

сотрудничества между договорными органами приведет к отсутствию результатов. Поэтому Комитету следует подчеркнуть необходимость повышения эффективности методов и механизмов работы Организации Объединенных Наций.

14. Г-н ЛОРЕНЦО говорит, что он согласен с г-ном Дипандой Муэлем относительно того, что Комитету не следует ограничиваться в своей работе лишь вопросами пыток. Хотя Всемирная конференция должна рассматривать пытки в качестве приоритетного вопроса, в ее повестке дня также будут и другие вопросы.

15. По словам выступающего, он понимает желание отдельных членов сделать конкретные рекомендации, но для этого слишком мало времени. Поэтому Комитету следует продолжать подготовку Всемирной конференции и стремиться включать представляющие для него интерес вопросы в повестку дня Всемирной конференции. Комитет проведет еще одну сессию перед началом Всемирной конференции и, возможно, посвятит один день рассмотрению вопросов по существу, таких, как взаимодействие между предлагаемым Верховным комиссаром по правам человека и Комитетом. Ему следует подготовить список особо интересующих его вопросов, но не следует предлагать решений.

16. Г-н БЁРНС говорит, что, хотя он был членом рабочей группы, он не определял содержание рассматриваемого текста и никак не участвовал в этом. Он вообще сомневается в целесообразности этого мероприятия.

17. Г-н Хиль Лаведра высказался против данного текста на том основании, что он не является убедительным, и выступающий не может с этим не согласиться. Цель всего этого мероприятия заключалась лишь в том, чтобы составить список тем, которые Комитет хотел бы включить в повестку дня Всемирной конференции. Одни из них более конкретны по отношению к деятельности Комитета, другие - нет. Выступающий согласен с г-ном Лоренцо и г-ном Дипандой Муэлем в том, что Комитет должен в своей работе учитывать определенный контекст: он не может ограничиваться узкими рамками своего мандата и заявлять о том, что его деятельность не пересекается с деятельностью других органов.

18. Он подозревает, что существует большое количество неясных совместных тем с другими договорными органами, поскольку ни один из них ничего не включил в повестку дня. Например, принесет ли положительные результаты создание Бюро Верховного комиссара по правам человека, как это предлагается в пункте 4 а)? Каким образом оно будет создано, какова будет его юрисдикция и насколько тесно оно будет взаимодействовать с другими договорными органами? Если же, однако, Комитет сумеет включить данный вопрос в повестку дня, то он по крайней мере будет обсужден и уже это само по себе будет шагом вперед.

19. Выступающий выражает сомнения, что члены Комитета, направляемые на Всемирную конференцию, будут в состоянии представить официальный документ по конкретным вопросам. Он ожидает, что, помимо большого количества разговоров, Всемирная конференция не даст каких-либо убедительных или объективных результатов. Проблема заключается в пункте 3 рассматриваемого текста, который, по всей видимости, не нравится некоторым членам Комитета. Договорные органы по правам человека и другие организации, вероятно, потратят немало времени на обсуждение вопросов, вызывающих взаимный интерес, и, предположительно, эти дискуссии дадут какой-либо результат. Поэтому он согласен с выдвинутой критикой, но не думает, что ее учет в состоянии что-либо изменить. Он поддерживает рекомендации Комитета, но не уверен, что хотя бы одна из них найдет отражение в повестке дня Всемирной конференции; Комитету следует поставить перед собой цель обеспечить их отражение в повестке дня.

20. Г-н АЛЬ-АБРАШИ говорит, что он предлагал сосредоточиться на пытках, а не исключать из рассмотрения другие вопросы. Он согласен с г-ном Хилем Лаведрой и г-ном Лоренцо в том, что Комитет должен давать конкретные предложения или вообще не давать их. Есть ряд полезных предложений, которые он мог бы сделать, например, в отношении вопросов осуществления. Выступающий согласен с мнением г-на Лоренцо относительно необходимости создания рабочей группы с целью подготовки к Всемирной конференции. Понятно, нет необходимости просить Всемирную конференцию рассмотреть возможности предупреждения нарушений прав человека. Однако Комитет может предложить поднять вопрос о государствах-членах, которые еще не присоединились к Конвенции, или вопрос о статьях 20 и 21 Конвенции. Обращение к Всемирной конференции оценить эффективность методов и механизмов работы Организации Объединенных Наций было бы слишком неопределенным. Он не возражает против указания на необходимость увеличения бюджетных средств Организации Объединенных Наций, выделяемых на цели развития прав человека, хотя в этом также нет необходимости. Призыв к изучению возможности создания поста верховного комиссара по правам человека и международного суда по правам человека был бы слишком общим и не имеет ничего общего с работой Комитета. Комитету следует создать рабочую группу для подготовки конкретных тем для Всемирной конференции, на которой Комитету следует не только присутствовать, но и активно участвовать в ней.

21. Г-н СЁРЕНСЕН говорит, что на второй сессии Подготовительного комитета он сделал ряд конкретных предложений относительно взаимосвязи между развитием, демократией и правами человека, обращения с жертвами пыток, роли образования и т.д. Г-н Бёрнс по поручению Комитета уже побывал в Албании и Румынии. Результаты этих визитов могут также стать предметом обсуждения, однако они не могут быть включены в рассматриваемый текст, цель которого заключается во включении вопроса о пытках в повестку дня Всемирной конференции. Если предстоит сократить текст, то он предложил бы исключить все что угодно, но только не рекомендацию в пункте 2 d) включить вопрос о пытках в повестку дня Всемирной конференции с целью достижения цели искоренения пыток до 2000 года. Настоящий же момент не очень подходит для обсуждения того, какие конкретные пункты должны быть рекомендованы Всемирной конференции или подняты на ней.

22. Г-н ХИЛЬ ЛАВЕДРА говорит, что он согласен с г-ном Сёренсеном. Текст подготовлен, и Комитету следует позаботиться о том, чтобы его принятие не было сорвано. Пытки являются сердцевиной его работы, и было нецелесообразно, чтобы Комитет обсуждал другие вопросы.

23. В пункте 2 a) содержится конкретная рекомендация по улучшению действия Конвенции. Рекомендация в пункте 2 b) является повтором, поскольку Генеральная Ассамблея уже учла эти цели при принятии ею решения о созыве Всемирной конференции. Пункты 2 c) и 2 c) ii) могли бы быть объединены, поскольку всплеск этнического насилия можно связать с просьбой о выделении дополнительных ресурсов. Дезинтеграция политических систем в последние годы привела в некоторых случаях к конфликтам и противоречащему здравому смыслу насилию, поставившему под угрозу сами цели Организации Объединенных Наций, в связи с чем было бы целесообразно просить об увеличении бюджетных средств Организации Объединенных Наций, выделяемых на цели развития прав человека. Выступающий не возражает против пункта 2 d), так как очевидно, что он не содержит рекомендаций, вытекающих из работы Комитета. Он также не возражает против пункта 3, но, поскольку эти органы по правам человека являются составной частью различных систем, он не считает, что имеет смысл обсуждать с

ними какие-либо вопросы. В пункте 4 лишь повторяется то, что уже предложили другие комитеты, и, на его взгляд, Комитету следует просто предложить включить эти вопросы в повестку дня Всемирной конференции для их обсуждения.

24. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что он поддерживает данный текст в его нынешнем виде, поскольку, на его взгляд, повторение рекомендаций, уже сделанных другими органами, может придать ему дополнительную силу. Он согласен, что некоторые пункты можно было бы сделать более конкретными, но это следует делать в Подготовительном комитете, а не в проекте рекомендаций Комитета. У него сложилось мнение, что г-н Аль-Абраши и г-н Хиль Лаведра хотели бы полностью изменить текст, однако г-н Хиль Лаведра только что заявил, что если удастся сократить пункт 2 b), то он согласится с остальным. Если г-н Аль-Абраши согласен с этим предложением, то можно было бы просить на следующей сессии представителя Комитета в Подготовительном комитете более подробно представить эти точки зрения во время совещания Подготовительного комитета в апреле 1993 года. По его мнению, г-н Хиль Лаведра мог бы подготовить соответствующий текст во время короткого перерыва в работе данного заседания.

25. Г-н ЛОРЕНЦО предлагает, чтобы Председатель, г-н Бёрнс и г-н Хиль Лаведра подготовили пересмотренный текст, по которому Комитет смог бы добиться консенсуса.

26. Г-н МИХАЙЛОВ говорит, что предлагая создать рабочую группу, которая подготовила первоначальный текст, он считал, что она в своей работе должна ориентироваться не на общие, а на более специфические для Комитета вопросы, однако слишком много времени было потрачено на обсуждение названия и не осталось времени для рассмотрения основных вопросов. Он согласен с критикой со стороны г-на Аль-Абраши и г-на Хиля Лаведры и считает, что ее следует учесть на следующей сессии Комитета и на следующем совещании Подготовительного комитета. Вместе с тем следует принять данный текст в качестве рабочего документа, измененное название которого читается: "рекомендации и предложения...".

27. После короткого обсуждения, участие в котором принимают г-н Аль-АБРАШИ и г-н Хиль ЛАВЕДРА, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ заявляет, что если нет возражений, то Комитет принимает решение создать рабочую группу в составе г-на Хиля Лаведры, г-на Бёрнса и его самого с целью внесения поправок в текст.

28. Решение принимается.

Заседание прерывается в 11 час. 40 мин. и возобновляется в 12 час. 00 мин.

29. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что рабочая группа подготовила компромиссный текст, который он предлагает вниманию Комитета. Это улучшенный вариант первоначального текста, хотя сам он был готов принять первоначальный вариант текста.

30. Г-н БЁРНС говорит, что измененный текст называется: "Рекомендации Комитета против попыток Подготовительному комитету Всемирной конференции, а также самой Конференции" и звучит следующим образом:

"Комитет против пыток"

в соответствии с пунктом 9 резолюции 45/155 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1990 года и пунктом 5 резолюции 1991/30 Комиссии по правам человека от 5 марта 1991 года,

1. назначает г-на Сёренсена представителем, а г-на Михайлова его заместителем для участия в заседаниях Подготовительного комитета Всемирной конференции по правам человека;

2. рекомендует, чтобы:

a) с целью искоренения пыток к 2000 году этот тематический вопрос был включен в повестку дня Всемирной конференции;

b) как в ходе подготовки Всемирной конференции, так и на самой Конференции были приложены энергичные и сосредоточенные усилия с целью поощрения того, чтобы:

i) государства - члены Организации Объединенных Наций, которые еще не сделали этого, присоединились к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, включая ее статьи 20, 21 и 22; и

ii) государства - участники Конвенции, которые еще не сделали этого, высказались в пользу положений статей 20, 21 и 22;

b) учитывая достойный сожаления всплеск этнического насилия, пыток и других нарушений прав человека во всех их проявлениях в различных регионах мира, были изучены возможности:

i) предупреждения нарушений прав человека, особенно таких преступлений, как пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания, в рамках деятельности Комитета; и

ii) увеличения бюджетных ресурсов Организации Объединенных Наций, выделяемых для осуществления деятельности в области прав человека;

3. приветствовал бы проведение в рамках Всемирной конференции совещания с участием председателей и/или представителей договорных органов по правам человека Организации Объединенных Наций и председателей и/или представителей каждой из основных региональных и других правозащитных организаций, занимающихся указанными вопросами;

4. приветствовал бы также рассмотрение Подготовительным комитетом, а также Всемирной конференцией следующих широких по своему охвату вопросов:

a) учреждение поста Верховного комиссара по правам человека;

b) создание Международного суда по правам человека;

с) создание Исследовательского института по правам человека, связанного с Центром по правам человека Организации Объединенных Наций; и

д) сотрудничество и координация с региональными системами защиты прав человека.

предлагает с целью более строгого соблюдения существующих стандартов и документов в области прав человека рассматривать следующие темы в качестве подходящих для включения в повестку дня Всемирной конференции:

а) изучение вопросов, имеющих отношение к осуществлению Конвенции против пыток;

б) проведение оценки эффективности методов и механизмов работы Организации Объединенных Наций; и

с) формулировка конкретных рекомендаций по улучшению эффективности механизмов работы Организации Объединенных Наций (особенно действия Конвенции против пыток), направленных на стимулирование, поощрение и мониторинг соблюдения прав человека и основных свобод."

31. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что пункт преамбулы следует читать: "В соответствии с пунктами 9 и 10 резолюции 45/155 Генеральной Ассамблеи...".

32. Исправленный текст рекомендаций принимается.

33. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что заместитель Генерального секретаря по правам человека проинформировал г-на Аль-Абраши о том, что он сделает все возможное для получения необходимых средств с целью обеспечения возможности присутствия на каждом из региональных совещаний в Сан-Хосе и Бангкоке представителя от Комитета. Председатель считает, что если удастся получить такие средства, то г-н Сёренсен сможет поехать в Сан-Хосе, а г-н Аль-Абраши - в Бангкок.

34. Г-н БЁРНС говорит, что как с лингвистической точки зрения, так и в интересах эффективного использования ресурсов, было бы предпочтительно, чтобы на каждом из этих совещаний присутствовал член Комитета из этого же географического региона.

35. Г-н СЁРЕНСЕН говорит, что он собирался внести такое же предложение. Он поддерживает кандидатуру либо г-на Хиль Лаведры, либо г-на Лоренцо для участия в региональном совещании в Сан-Хосе.

36. Г-н БЁРНС говорит, что он не видит никаких препятствий для участия в нем и г-на Сёренсена, если последний сможет оплатить свой проезд.

37. Г-н ХИЛЬ ЛАВЕДРА говорит, что он согласен с выбором на географической основе. Если необходимые средства будут выделены, то он поддержал бы кандидатуру г-на Лоренцо. Он также поддерживает предложение относительно участия в региональной конференции в Бангкоке г-на Аль-Абраши.

38. Г-н МИХАЙЛОВ говорит, что он согласен с тем, что г-н Аль-Абраши должен представлять Комитет на региональном совещании в Бангкоке. Он предлагает, чтобы на совещании в Сан-Хосе Комитет представлял г-н Хиль Лаведра, если же будут найдены достаточные ресурсы для направления и второго представителя, то

г-н Лоренцо также должен принять в нем участие. Хотя такие решения обусловлены наличием ресурсов, в его понимании Комитет принял решение об участии в указанном совещании г-на Сёренсена в том случае, если датское правительство покроет его расходы.

39. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что он понимает, что г-н Хиль Лаведра ранее взял на себя другие обязательства и поэтому он не может принять участие в данном совещании. Поэтому он должен быть заменен г-ном Лоренцо.

40. Г-н ЛОРЕНЦО говорит, что, если будут найдены дополнительные финансовые ресурсы, присутствие г-на Сёренсена на встрече в Сан-Хосе было бы вполне желательным.

41. Г-н АЛЬ-АБРАШИ напоминает Комитету, что средства выделяются для присутствия лишь одного представителя Комитета на каждой региональной встрече.

42. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что, если нет возражений, по решению Комитета на встрече в Сан-Хосе его будет представлять г-н Лоренцо, если Центр по правам человека найдет необходимые ресурсы; присутствие на нем г-на Сёренсена желательно в том случае, если он сможет оплатить свой проезд или Центр найдет дополнительные ресурсы; г-н Аль-Абраши будет присутствовать на встрече в Бангкоке. Если же не будут найдены необходимые средства, никто из них не сможет присутствовать ни на одной из этих встреч.

43. Решение принимается.

ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ И ДРУГИЕ ВОПРОСЫ (пункт 2 повестки дня) (продолжение)

Рабочие методы Комитета

44. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ просит секретариат подготовить доклад, в котором содержалась бы информация о рабочих методах других комитетов и Комитету предлагались бы общие пути улучшения работы Комитета.

45. Некоторые комитеты в области прав человека имеют рабочие группы, которые поднимают вопросы и ставят их перед правительствами. Преимуществом такой системы является то, что вопросы носят более систематический характер, а правительства получают время для предоставления подробных ответов. Стоило бы рассмотреть эту систему в связи с работой Комитета, который, в отличие от других комитетов, не принимает общих замечаний или рекомендаций. Возможно, следует принять решение о том, чтобы сделать это.

46. Кроме того, секретариат может начать вести файлы, содержащие информацию о положении в области прав человека в каждом государстве-участнике, включая любые случаи пыток. Комитет также может обсуждать принципиальные вопросы, как, например, каким образом осуществляется смертная казнь в отдельных государствах-участниках.

47. Комитет сумел ускорить процедуру получения сообщений благодаря назначению докладчиков по странам, однако могут быть приняты и другие методы, включая используемые Комитетом по правам человека, и выступающий просит секретариат представить информацию по ним. На взгляд выступающего, доклады Комитета слишком длинны и повторяют информацию, содержащуюся в кратких отчетах, которые

дают ясную и точную картину происходящего на заседаниях. Следовательно, Комитет должен рассмотреть возможность сделать доклады более краткими; что также позволит им стать более читабельными и доступными.

48. Поскольку некоторые члены Комитета не получили своевременно документацию для сессии, выступающий предлагает, чтобы секретариату была предоставлена возможность использовать специальные почтовые и посылочные службы.

49. Г-н СЁРЕНСЕН говорит, что он согласен с замечаниями и предложениями, сделанными Председателем, и надеется, что секретариат сможет как можно быстрее представить информацию по другим органам в области прав человека. Он поддерживает идею принятия Комитетом общих замечаний и рекомендаций. Он также предлагает, чтобы в конце каждой сессии принималось решение относительно того, что будет обсуждаться на следующей сессии, и чтобы членам Комитета предлагалось готовить доклады по конкретным вопросам. До сведения членов Комитета следует доводить информацию относительно того, какими могут быть пытки, поскольку, согласно статье 20 Конвенции, их могут направлять в миссии по установлению фактов.

Информация по работе других органов по правам человека

50. Г-н СЁРЕНСЕН говорит, что в ходе дискуссии в контексте Подготовительного комитета ко Всемирной конференции по правам человека он понял, какие преимущества дает сотрудничество между договорными органами Организации Объединенных Наций. Например, он понял, насколько интересна работа Комитета по правам ребенка, и особенно приветствует предложение, сделанное в докладе о его работе, что Конвенция по правам ребенка должна быть переведена на как можно большее число языков, предпочтительно все языки государств-участников. Это может быть полезным мероприятием также и в отношении Конвенции против пыток. Комитет по правам ребенка также предложил создать определенного рода базу электронных данных в Центре по правам человека с целью ведения файлов по странам, что принесло бы пользу всем договорным органам по правам человека. Этот Комитет проводит две двухнедельные сессии в год и принял решение рассматривать доклады государств-участников в течение двух дней, но, поскольку Конвенцию уже подписало 120 государств, это представляется довольно нереальным.

51. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ, выступая в качестве члена Комитета, говорит, что Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин проводит ежегодно одну двухнедельную сессию и имеет состоящую из пяти членов предсессионную рабочую группу, которая готовит вопросы для правительств, что, тем не менее, оставляет за членами Комитета право задавать в ходе сессии и другие вопросы. У Комитета часто нет достаточного времени для завершения своей работы, в связи с чем он не успевал рассматривать доклады. Поэтому он запросил дополнительные средства для того, чтобы, начиная с 1993 года, проводить по две сессии в год. В отличие от Комитета против пыток, он не занимается такой деятельностью, как организация миссий по установлению фактов и рассмотрение сообщений, и его деятельность связана лишь с рассмотрением докладов, представляемых государствами-участниками. Он не назначает докладчиков по странам или их заместителей; Председатель дает свое заключение лишь после того, как делегация ответит на вопросы Комитета. Деятельность Комитета охватывает дискриминацию в отношении женщин во всех областях, и, в отличие от Комитета против пыток, он принимает общие решения и рекомендации, которые направляются всем государствам-участникам.

52. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что из-за нехватки времени доклад г-на Аль-Абраши о работе Комитета по правам человека станет первым пунктом повестки дня весенней сессии Комитета против пыток.

ЗАКРЫТИЕ СЕССИИ

53. После обычного обмена любезностями ПРЕДСЕДАТЕЛЬ объявляет о закрытии сессии.

Заседание закрывается в 12 час. 55 мин.
